

частности, предложения в отношении соответствующих норм и других мер по защите интересов потребителей, являющихся, по мнению государств, приемлемыми, с учетом, в особенности, заинтересованности развивающихся стран в отношении вопросов защиты интересов потребителей, связанных с торговлей и развитием, включить в этот доклад свои предложения относительно организационных мер, предусматриваемых для осуществления деятельности по защите интересов потребителей в рамках системы Организации Объединенных Наций, и представить этот доклад Совету на его второй очередной сессии 1981 года;

4. просит Генерального секретаря представить Совету доклад о ходе работы по осуществлению мер, предусмотренных выше, в пункте 3, на его второй очередной сессии 1980 года.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/75. Деятельность транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничество с расистскими режимами меньшинства в этом районе

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащую Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года о Хартии экономических прав и обязанностей государств и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

напоминая также о резолюциях, принятых Комиссией по транснациональным корпорациям на ее третьей и четвертой сессиях, в отношении деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничества с расистскими режимами меньшинства в этом районе⁸⁰,

напоминая далее о Декларации о поддержке народов Зимбабве и Намибии, принятой в Манилу, и о Программе действий по освобождению Зимбабве и Намибии⁸¹, и о Лагосской декларации действий против апартеида⁸², и о резолюции

⁸⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 5*, (E/5986), пункт 14, и *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1978 год, Дополнение № 12* (E/1978/52 и Согг.1—3), пункт 1.

⁸¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1977 года*, документ S/12344/Rev.1, приложение V.

⁸² A/CONF.91/9 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.XIV.2, и исправление), раздел X.

S-9/2 Генеральной Ассамблеи от 3 мая 1978 года,

рассмотрев доклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, озаглавленный «Деятельность транснациональных корпораций в промышленном, горнодобывающем и военном секторах южной части Африки»⁸³,

будучи глубоко озабочен продолжающимся сотрудничеством транснациональных корпораций с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки в нарушение резолюции Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко озабочен также отрицательными тенденциями политики правительств тех стран, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций и которые поощряют транснациональные корпорации к продолжению сотрудничества с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки, нарушая резолюции Организации Объединенных Наций и игнорируя законные устремления угнетенных народов,

учитывая, что прекращение деятельности транснациональных корпораций в этом районе является важным шагом в борьбе против расистских режимов меньшинства,

сознавая сохраняющуюся необходимость обеспечения активной поддержки со стороны правительств тех стран, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций, ведущих деятельность на оккупированных расистскими режимами меньшинства территориях,

приветствуя в качестве положительного шага меры, принятые некоторыми правительствами стран, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций, по ограничению деятельности транснациональных и других корпораций в южной части Африки,

сознавая насущную необходимость поддерживать и укреплять международную солидарность в поддержку законной борьбы угнетенных народов южной части Африки за самоопределение и независимость,

признавая важность мобилизации мирового общественного мнения на борьбу против поддержания связей и сотрудничества между транснациональными корпорациями и расистскими режимами меньшинства в южной части Африки,

1. *принимает к сведению* доклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, озаглавленный «Деятельность транснациональных корпораций в промышленном, горнодобывающем и военном секторах южной части Африки»;

⁸³ E/C.10/51.

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право угнетенных народов южной части Африки на самоопределение и постоянный суверенитет над своими природными ресурсами и всеми видами экономической деятельности;

3. *вновь подтверждает*, что деятельность транснациональных корпораций в этом районе и их сотрудничество с расистскими режимами меньшинства наносят ущерб интересам угнетенных народов Южной Африки, Южной Родезии и Намибии;

4. *признает* настоятельную необходимость принятия дальнейших и эффективных мер, включая санкции, с тем чтобы положить конец продолжающемуся сотрудничеству транснациональных и других корпораций с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки;

5. *призывает* все правительства строго придерживаться уже принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности санкций и решений и обеспечить их эффективное выполнение;

6. *решительно осуждает* продолжающиеся капиталовложения и эксплуатацию африканского населения транснациональными и другими корпорациями, которые продолжают сотрудничать с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки, вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций, тем самым способствуя сохранению системы угнетения и других форм бесчеловечной практики расистских режимов меньшинства, направленной против большинства населения;

7. *осуждает далее* недавно принятые законы и нормы, например закон о сокращении потока информации о деятельности иностранных филиалов, которые были приняты расистскими режимами меньшинства, в особенности в Южной Африке, с тем чтобы заручиться поддержкой транснациональных корпораций в сохранении своей бесчеловечной политики апартеида, и призывает правительства стран, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций, принять меры по обеспечению того, чтобы транснациональные корпорации их национальной принадлежности не сотрудничали в отпращивании таких законов и норм;

8. *настоятельно призывает* все транснациональные корпорации полностью выполнять соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций путем прекращения всех дальнейших капиталовложений в данном районе и прекращения своего сотрудничества с расистскими режимами меньшинства;

9. *призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные, юридические и другие меры в отношении своих граждан и транснациональных корпораций их национальной принадлежности, имеющих или эксплуатирующих предприятия в

данном районе, с тем чтобы положить конец такой деятельности;

10. *призывает далее* все государства прекратить все формы сотрудничества своих граждан и транснациональных и других корпораций их национальной принадлежности с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки и, в частности:

a) воздерживаться от поставок нефти, нефтепродуктов и других стратегических материалов расистским режимам меньшинства;

b) воздерживаться от предоставления займа, капиталовложений и технической помощи расистским режимам меньшинства в южной части Африки и корпорациям, зарегистрированным в этих территориях;

c) запретить экономическим и финансовым организациям, находящимся под их национальной юрисдикцией, сотрудничать с расистскими режимами меньшинства и предприятиями, зарегистрированными в южной части Африки;

d) воздерживаться от всех видов деятельности, которые могут прямо или косвенно способствовать укреплению военного потенциала расистских режимов меньшинства;

e) лишить тарифных и других преференций товары, экспортируемые из территорий, оккупированных расистскими режимами меньшинства в южной части Африки, а также каких-либо средств стимулирования и предоставления гарантий в отношении капиталовложений и торговли в данном районе;

f) запретить всем лицам и предприятиям их национальной принадлежности осуществлять отчисления или налоговые платежи с целью сознательного перевода любых активов или других финансовых средств, вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций, что способствовало бы торговле с оккупированными расистскими режимами меньшинства территориями и капиталовложениям в них;

11. *просит* Генерального секретаря:

a) дать указания Секретариату продолжать его полезные исследования деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничества с расистскими режимами меньшинства в этом районе;

b) представить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее шестой сессии глубокий анализ роли транснациональных корпораций в промышленном, военном и ядерном секторах Южной Африки, Южной Родезии и Намибии;

c) обновить и расширить содержащийся в докладе, упомянутом в пункте 1, выше, перечень транснациональных корпораций, которые признают небелые и многорасовые профессиональ-

ные союзы и участвуют в переговорах с ними, а также корпораций, не делающих этого;

d) продолжать сбор и публикацию информации о деятельности транснациональных корпораций, которые прямо или косвенно сотрудничают с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки, вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций;

e) организовывать симпозиумы, практикумы, семинары и другие программы общественной

информации в сотрудничестве с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы ознакомить широкую общественность стран, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций, с деятельностью этих корпораций в южной части Африки и с масштабами их сотрудничества с расистскими режимами меньшинства в этом районе.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*